



umblättern

Möchten Sie **Kran & Bühne** in gedruckter Version regelmäßig erhalten?

Abonnieren Sie es einfach hier online. Dann haben Sie zu jeder Tages- und Nachtzeit Zugriff auf die neuesten Nachrichten und Hintergrundinformationen rund um die Hebeindustrie.

www.Vertikal.net/de/journal_subscription.php



Suchen Sie mehr Informationen über den britischen und irischen Markt?

Mit **Cranes & Access** erhalten Sie Informationen aus erster Hand. Holen Sie sich Ihren Vorteil nach Hause. Abonnieren Sie gleich hier online.

www.Vertikal.net/en/journal_subscription.php

www.Vertikal.net/Vermieter.

Ihre Vermieter aus Deutschland, der Schweiz und Österreich finden Sie ohne langes Suchen in unserem Verzeichnis. Einfach Region auswählen und Sie erhalten schnell eine Übersicht der Kran- und Arbeitsbühnenvermieter vor Ort.

www.Vertikal.net/Vermieter

Unser Gratisangebot:

Der Newsletter von Vertikal.net. Neueste Nachrichten aus der Branche erhalten Sie sofort per Email zugesandt. Damit Sie auch nur die Nachrichten erhalten, die Sie interessieren, wählen Sie ihre Bereiche selbst aus.

Loggen Sie sich noch heute ein.

www.Vertikal.net/de/newsletter.php

Die gesamte Ausgabe von Kran & Bühne erhalten Sie auch online als eine PDF-Datei. Laden Sie sich das komplette Heft gleich hier online herunter.

ACHTUNG: Die Datei umfasst rund 4-5 Mb.

www.Vertikal.net/de/journal.php





AICHI

**Warum
Fussball spielen?
Wir sind seit Jahren
Weltmeister!**



Aichi Sales Office BV
Koopmansweg 3
4906 CP Oosterhout (nb)
Holland
Tel +31 (0) 162-431543
Fax +31 (0) 162-451189
E-mail: info@aichiplatforms.nl

www.partnerlift.com

PARTNER



Vermietung bundesweit

Unsere Kooperationsgemeinschaft wächst weiter.
Machen Sie mit.



Konzept für Vermieter anfordern
► www.partnerlift.com

Telefon 0180 521 2469
Fax 0180 500 4003

TEUPEN
work safety with

www.teupen.info

Innen wie außen



Flexibel im Einsatz, ob Innen oder Außen, das sind unsere Hubarbeitsbühnen der hyLift Serie von 10 bis über 50 m Arbeitshöhe. Die Ansprüche der unterschiedlichsten Einsatzgebiete erfüllen wir konsequent durch modulare Bauweisen und intelligente Konzepte.

TEUPEN'S WORLD



Raus aus der Nische

Raupenarbeitsbühnen sind in den vergangenen Jahren immer beliebter geworden. Ein Grund mehr, die Geräte im Vertikal Check etwas näher zu betrachten.

Das Interesse an Raupenarbeitsbühnen ist in den letzten Jahren merklich gestiegen und diese Maschinen erhalten mehr und mehr Beachtung bei Händlern und Vermietern. Aus diesem Grund wurden beim diesjährigen Vertikal Check Raupenarbeitsbühnen mit Arbeitshöhen zwischen 14 und 16 Metern unter die Lupe genommen. Einige Hersteller haben auch für diesen Sommer genau für dieses Segment neue Modelle angekündigt. Diese Geräte standen aus unterschiedlichen Gründen nicht in Hohenroda zur Verfügung, so dass die Auswahl nur auf die drei namhaftesten Hersteller – Hinowa, Oil&Steel und Teupen – in diesem Bereich gefallen ist. Bei der Betrachtung der Maschinen durch die Juroren, Adrian van der Geer, technischer Leiter Mateco AG, Hugo Fasselt, ehemaliger technischer Leiter bei Gardemann und Thorsten Drescher-Gramm, RCM bei Zoom Deutschland, standen die technischen Details der Geräte im Mittelpunkt. Weder Kaufpreis noch Service, zwei wichtige Aspekte für eine Kaufentscheidung, fließen in die Bewertung ein.



steller bei der Reichweite nicht bis zur Korbaußenkante gemessen, sondern ein Wert von rund 50 Zentimeter hinzugefügt, ähnlich wie es bei dem Wert von



Wie schon in den Vorjahren zu bemerken, wird auch bei diesen Geräten manch technischer Wert unterschiedlich definiert. So wird seitens der Her-



Immer wieder eine genaue Untersuchung wert: die Reichweite

zwei Metern bei der Arbeitshöhe geschieht. Ein zweiter auffallender Messwert ist die Abstützbreite. Die Hersteller geben einen Wert von jeweils Tellermitte zur Tellermitte der Stützen an, da unter anderem unterschiedliche Teller für ein und dasselbe Gerät genutzt werden können. Die Juroren haben sich



Die Juroren und Beobachter (v.l.): Hugo Fasselt, Adrian van der Geer, Rüdiger Kopf und Thorsten Drescher-Gramm

für die Außenkante der Teller entschieden, um so die Mindestbreite darzustellen, die dieses Gerät zum Aufstellen benötigt.

Bei allen Geräten ist positiv aufgefallen, dass Kranösen zum Einheben der Bühne an den Einsatzort oder auf den Transporter vorhanden sind. Darüber hinaus gibt es für alle am Test beteiligten Arbeitsbühnen nicht kreidende Raupen, die den Einsatz auf empfindlichen Böden ermöglichen. Gewünscht hätten sich die Juroren eine Halterung für den Transport der Abstützplatten. Diese Option hat keiner der Teilnehmer vorgesehen.

Gleichwohl mehrfach erwünscht und angesprochen, wird beim Vertikal Check kein Sieger gekürt. Die Unterschiede der Maschinen bedingen, dass für unterschiedliche Einsätze jeweils ein anderes Gerät die „Nase vorne“ hat.

K&B

**Wer Ihre Bühne bewegt, zahlt.
In Euro oder Jahren!**

Höhere Mieterlöse durch Nutzungskontrolle + zertifizierter Diebstahlschutz

MINIDAT.DE



Oil & Steel Octopussy 1465



Dank seinem Doppelgelenk ist das Gerät sehr kompakt, aber aufgrund der Ausleger-Lagerausführung etwas schwingungsintensiver. Der Hersteller setzt auf ein gradliniges Design ohne viel Aufhebens. Dies bringt vor allem beim Gewicht große Vorteile. Die technischen Werte entsprechen im Rahmen der Messgenauigkeit den Angaben des Herstellers. Mit 78 Zentimeter Spurbreite ist es das einzige der drei Geräte beim Vertikal Check, das die 80 Zentimeter Breite unterschreitet. Eine Spurverbreiterung bietet der Hersteller optional an. Positiv aufgefallen ist den Juroren, dass eine persönliche Sicherheitsausrüstung (PSA) mit zum Standardpaket der Maschine gehört. Die Maschine wird vollhydraulisch proportional gesteuert. Aufgrund dessen muss die gesamte Energiekette oben auf dem Ausleger aufliegend verlegt sein.

Octopussy 1465 – Technische Daten

	Vertikal Check	Hersteller
Arbeitshöhe [m]	13,88	14,0
Reichweite [m]	5,7	6,85
Gelenkpunkt [m]	5,95	k.A.
Plattformmaße [m]	1,45 x 0,78	1,45 x 0,78
Aufstellbreite [m]	2,8	2,5
Spurbreite [m]	0,78	0,78
Kettenbreite [m]	0,18	0,18
Abstützung	Klappstützen	
Transportmaße (L/B/H)	3,89 / 0,785 / 1,96	3,97 / 0,78 / 1,96
Steuerungsart	Prop.	Prop.
Stromversorgung	ja	ja
Hebegeschwindigkeit [sec]	65	70
Nicht überprüfte Angaben		
Steigfähigkeit [°]		28
Motorleistung [kW]		
Benzin		6,6
Benzin		9,6
E-Motor		4,0
Traglast Plattform [kg]		200
Batteriekapazität [AH]		30
Gesamtgewicht [kg]		1600



Das Verfahren der Maschine ist am besten von einer seitlichen Position aus durchzuführen. Das für den Vertikal Check zur Verfügung gestellte Gerät ist ohne eine eigene Abdeckung des Motors und des Unterwagens ausgestattet. Hier bietet der Hersteller optional eine Sicherheitsabdeckung an.

Die Steuerung spricht nicht über den gesamten Regelbereich gleichmäßig an. In den Endlagen und beim Abwärtsfahren zeigt sich die Maschine nicht ganz so stabil wie in den anderen Positionen. Die Zugänglichkeit von Motor und Technik am Unterwagen ist sehr gut.

Hinowa Goldlift 1470

Die Hinowa Goldlift 1470 mit einem Doppelgelenkausleger ist ein sehr kompaktes Gerät. Die seitens des Herstellers gemachten technischen Angaben wurden innerhalb einer normalen Toleranz erreicht, bei der Arbeitshöhe sogar übertroffen. Positiv aufgefallen ist die hydraulische Spurverbreiterung und der serienmäßige zweite Notablass im Korb. Die Maschine verfügt zusätzlich über einen Luft-/Wasseranschluss am Korb mit 220 bar Druck. Beim Hersteller werden die Stützplatten als ein Teil der Maschine mitverkauft. Die Maschine wird vollhydraulisch proportional gesteuert. Aufgrund dessen muss



Immer ganz **nah** dran!

Fernwartung durch Telediagnose mit Systemen von Rösler.

MINIDAT.DE





die gesamte Energiekette oben auf dem Ausleger aufliegend verlegt sein. Die Fahr- und Stützensteuerung ist durch ihre Anordnung nicht ganz perfekt. Beim Verfahren vom Arbeitskorb aus ist das Umfeld nicht vollständig einzusehen.

Die Verarbeitung ist gut und die Steuerung sehr feinfühlig. Die Maschine bietet ein adäquates Stabilitätsgefühl. Die Zugänglichkeit an Motor und Technik ist gut, so dass Service und Reparaturen leicht durchgeführt werden können.

Goldlift 1470 – Technische Daten

	Vertikal Check	Hersteller
Arbeitshöhe [m]	14,67	13,9
Reichweite [m]	6,3	7,0
Gelenkpunkt [m]	6,0	5,9
Plattformmaße [m]	1,51 x 0,78	k.A.
Aufstellbreite [m]	3,13	2,7
Spurbreite [m]	0,8	0,78
Kettenbreite [m]	0,185	0,185
Abstützung	Klappstützen	
Transportmaße (L/B/H)	3,81 / 0,86 / 2,0	4,06 / 0,88 / 2,0
Steuerungsart	Prop.	Prop.
Stromversorgung	ja	ja
Hebegeschwindigkeit [sec]	64	70
Nicht überprüfte Angaben		
Steigfähigkeit [°]		24
Motorleistung [kW]		
Honda (Benzin)		6,6
Hatz (Diesel)		9,6
E-Motor		2,2
Traglast Plattform [kg]		200
Batteriekapazität [AH]		k.A.
Gesamtgewicht [kg]		1700

Kran & Bühne

Teupen Leo GT 15



Bei der Teupen ist das Mehr an Material klar zu spüren. Auf der einen Seite ist das Gerät das schwerste der drei Probanden, auf der anderen Seite sind einige Details zusätzlich dabei. Die technischen Angaben liegen, mit Ausnahme der bereits erwähnten, innerhalb des Rahmens. Positiv aufgefallen sind die am unteren Ende des Korbes angebrachten Räder. Diese dienen zum einen als Anfahrerschutz, zum anderen erleichtern sie den Transport des Korbes, wenn dieser von der Bühne abgenommen wird. Bei der Verstellung der Fahrwerksbreite setzt Teupen auf eine mechanische Lösung. Die Raupen sind mit schrägen Stützen am Chassis befestigt, die in drei Höhen verstellbar sind. Beim Verstellen, das sehr leicht von einer Person durchgeführt werden kann, erhält die Maschine nicht nur eine breitere Basis, sondern wird auch um einige Zentimeter angehoben, wodurch mehr Bodenfreiheit gegeben ist und das Gerät beim Befahren quer zum Hang aus-

gerichtet werden kann. Die Stützen können vom Korb aus gesteuert werden. Ebenfalls relativ bequem kann vom Korb aus die Maschine verfahren werden. Gewünscht hätten sich die Juroren eine Klappe über der unteren Steuereinheit, um diese gegen Herabfallendes zu schützen.

Insgesamt macht die Maschine bei der Verarbeitung einen guten Eindruck. Die Steuerung ist nicht in jeder Situation feinfühlig, es kann bei Abwärtsbewegungen zu Schwingungen kommen. Die Endlagendämpfung ist nicht zu spüren. Der Zugang zur Technik am Unterwagen ist leicht und von Hand schnell zu erreichen.

Für das kommende Jahr hat das Unternehmen ein Facelift der Maschine angekündigt.

Teupen Leo GT 15 – Technische Daten

	Vertikal Check	Hersteller
Arbeitshöhe [m]	14,83	14,9
Reichweite [m]	5,86	6,4
Gelenkpunkt [m]	5,7	5,6
Plattformmaße [m]	1,26 x 0,70	1,2 x 0,70
Aufstellbreite [m]	2,95	2,65
Spurbreite [m]	0,8	0,75
Kettenbreite [m]	0,2	0,2
Abstützung	hydraulische Klappstützen	
Transportmaße (L/B/H)	4,1 / 0,8 / 1,97	4,71 / 1,2 / 1,99
Steuerungsart	Prop.	Prop.
Stromversorgung	ja	ja
Hebegeschwindigkeit [sec]	88	110
Nicht überprüfte Angaben		
Steigfähigkeit [°]		20
Motorleistung [kW]		
Kubota		8,05
E-Motor		2,2
Traglast Plattform [kg]		200
Batteriekapazität [AH]		45
Gesamtgewicht [kg]		1980

Kran & Bühne